



RR 504 BT

Guida d'uso / User guide

RADIOREGISTRATORE STEREO

CON BT/USB MP3

Manuale d'uso e installazione

STEREO RADIO RECORDER

WITH BT/USB MP3

Instruction manual

RADIO-MEGNETOPHONE STEREO

AVEC BT/USB MP3

Mode d'emploi et installation

STEREO-RADIO KASSETTENRECORDER

MIT BT/USB MP3

Gebrauchs- und Installationshandbuch

RADIO GRABADORA STEREO

CON BT/USB MP3

Manual de uso e instalación



* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it

* For additional information and updates of this product see: www.trevi.it



ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMITÀ



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI



WARNING!

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR HUMIDITY



WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.



ATTENTION

RISQUE DE DECHARGES ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET A L'HUMIDITE



ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL, A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.



ACHTUNG

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND DEM REGEN AUSSETZEN



ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.



ATENCION

PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD



ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.



ATENÇÃO

PERIGO DE CHOQUES ELÉTRICOS
NÃO EXPOR A CHUVA E UMIIDADE



ATENÇÃO: NÃO ABRIR O APARELHO. NO INTERIOR DO MESMO NÃO EXISTEM COMANDOS OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO QUE POSSAM SER MANIPULADOS PELO USUÁRIO. EM CASO DE EVENTUAL OPERAÇÃO DE SERVIÇO, DIRIGIR-SE A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO TREVI



ΠΡΟΣΟΧΗ

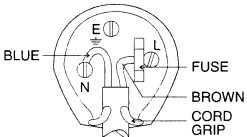
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ
ΣΕ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ. ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΟΥΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΗΪ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΤΡΕVΙ.

UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:
Blue:.....Neutral
Brown:.....Live
The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:
Blue wire:.....N or Black
Brown wire:.....L or Red
Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.
Should the fuse fail in the plug remove the plug from the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



NOTE D'USO

Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Non avvicinare l'orecchio all'altoparlante durante le fasi di messa punto e regolazioni del volume, e in particolare di tenere il volume al minimo nella fase di accensione.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

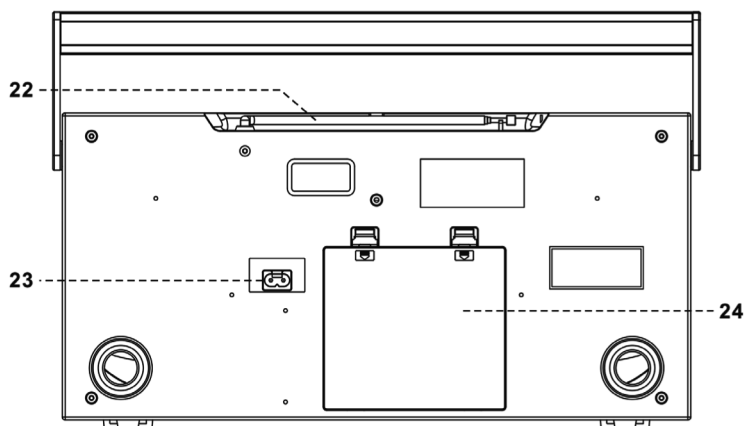
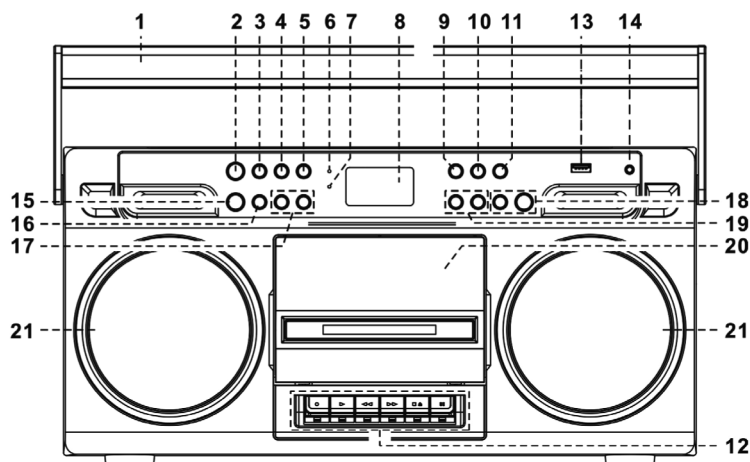
Questo dispositivo è progettato per uso domestico non professionale. La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.



Con utilizzo di auricolari o cuffie:

Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.



DESCRIZIONE COMANDI

1. Maniglia per il trasporto
2. Tasto STANDBY
3. Tasto REC
4. Tasto TS/PLAY MODE
5. Tasto MEMORY
6. Indicatore STANDBY
7. Indicatore Bluetooth
8. Display LCD
9. Tasto STOP/ST/MO
10. Tasto ► / II , riproduzione/pausa
11. Tasto EQ, equalizzazioni predefinite
12. Comandi unità cassette

13. Ingresso USB
14. Ingresso cuffie
15. Tasto FUNCTION
16. Tasto INFO/DELETE
17. Tasto PRE/FOLDER UP/DOWN
18. Tasti VOLUME -/+
19. Tasti TUNE ►► / ◄◄
20. Sportello cassette
21. Altoparlanti
22. Antenna FM
23. Ingresso alimentazione AC
24. Vano batterie

ALIMENTAZIONE

BATTERIE

Aprire il vano batterie (24) ed inserire 8 batterie formato "C" (UM-2) avendo cura di rispettare attentamente le polarità indicate. Sostituire immediatamente le batterie scariche e toglierle se prevedete di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo.

RETE

Collegare il cavo di alimentazione alla presa AC(23). Inserire la spina in una presa di corrente 100-240V ~ 50/60Hz. Non collegare l'apparecchio a prese con tensione diversa da quella indicata.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO/VOLUME

1. Premere il tasto di accensione generale STANDBY (2).
2. Premere più volte il tasto FUNCTION(15) per selezionare il modo di funzionamento desiderato (USB-TAPE-RADIO-BT).
3. Regolare il volume come desiderate con i tasti VOL- e VOL+ (18).
4. In modo USB-TAPE-BT, in assenza di riproduzione, se entro 15 min non verrà effettuata alcuna operazione il lettore entrerà in modalità STANDBY. Per riattivare l'unità premere il tasto STANDBY(2).
5. Premere a lungo il pulsante STANDBY (2) per spegnere l'unità.

EQUALIZZATORE

Questa unità ha un sistema di equalizzazione audio preimpostato. Agire sul tasto EQ(11) per selezionare un'impostazione che meglio si adatta alla riproduzione sonora in corso (disponibili FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ, ROCK).

FUNZIONAMENTO RADIO

1. Selezionare la funzione RADIO (sul display compare FM e successivamente l'indicazione della frequenza).
2. Premere più volte i tasti ►► o ◄◄ (19) sull'unità per effettuare una ricerca passo-passo.
4. Tenere premuto per qualche secondo i tasti ►► o ◄◄ (19) sull'unità per sintonizzarsi sulla stazione radio successiva o precedente con il miglior segnale ricevuto.
3. Se la stazione che state ascoltando è stereo l'indicazione ST comparirà sul display. Premere il tasto ST/MO (9) per passare dall'ascolto mono a quello stereo.
4. Per salvare una stazione radio in una locazione di memoria, sintonizzare la radio desiderata, premere il tasto MEMORY(5), selezionare la locazione di memoria con i tasti PRE/FOLDER(17) e premere di nuovo il tasto MEMORY(5). Sono disponibili 20 locazioni di memoria.
5. Per richiamare una stazione radio salvata utilizzare i tasti PRE/FOLDER(17).

NOTA:

Per ottenere la migliore ricezione in FM estendete e orientate l'antenna. Se la ricezione non è buona provate a regolare diversamente la lunghezza e l'orientamento dell'antenna, comunque la qualità della ricezione in FM dipende molto dal luogo dove è posto l'apparecchio.

La vicinanza di apparecchi TV, lampade al neon o altri elettrodomestici può provocare disturbi nella ricezione di programmi radio, in questo caso allontanate il radioregistratore dall'apparecchio che disturba.

FUNZIONAMENTO INGRESSO USB

RIPRODUZIONE

1. Inserire una memoria USB contenente brani musicali nell'ingresso USB(13).
2. Selezionare la funzione USB (sul display compare l'indicazione USB), attendere qualche secondo che il lettore carichi tutti i file MP3. La riproduzione partirà in automatico.
3. Per inserire la pausa premere una volta il tasto ► / || (10).
4. Per disinserire la pausa premere una seconda volta il tasto ► / || (10).
5. Premere il tasto STOP(9) per fermare definitivamente la riproduzione.

SALTO TRACCIA

1. Premendo il tasto ►►(19) durante l'ascolto si passa alla traccia successiva, mentre con il tasto ◄◄(19) si passa alla traccia precedente.
2. Tenendo premuto il tasto ►► o ◄◄(19) durante l'ascolto si ricerca velocemente un particolare passaggio musicale.
3. Rilasciare il tasto per tornare alla normale riproduzione.

RIPRODUZIONE ININTERROTTA DI UNA SINGOLA TRACCIA

- In modalità di riproduzione.
- 1. Premere il tasto PLAY MODE(4).
- 2. Il simbolo "↺" compare sul display.
- 3. Il lettore riprodurrà ininterrottamente la traccia visualizzata sul display.
- 4. Per cancellare la riproduzione continua della singola traccia, premere il tasto PLAY MODE(4) più volte fino alla scomparsa dei

simboli di ripetizione.

RIPETIZIONE ININTERROTTA DI TUTTE LE TRACCE

- In modalità di riproduzione.
- 1. Premere piu' volte il tasto PLAY MODE(4).
- 2. Il simbolo "↺ ALL" apparirà sul display.
- 3. Il lettore riprodurrà ininterrottamente l'intero disco.
- 4. Per cancellare la riproduzione continua dell'intero disco, premere il tasto PLAY MODE(4) piu' volte fino alla scomparsa dei simboli di ripetizione.

RIPRODUZIONE ININTERROTTA DELL'INTERA CARTELLA (FOLDER)

- In modalità di riproduzione (solo se nella memoria sono presenti piu' cartelle).
- 1. Premere piu' volte il tasto PLAY MODE(4).
- 2. Il simbolo "↺ FOLDER" apparirà sul display.
- 3. Il lettore riprodurrà ininterrottamente le tracce presenti nella cartella corrente.
- 4. Per cancellare la riproduzione continua del singolo album, premere il tasto PLAY MODE(4) fino alla scomparsa dei simboli di ripetizione.

RIPRODUZIONE CASUALE DEI BRANI

- In modalità di riproduzione.
- 1. Premere piu' volte il tasto PLAY MODE(4).
- 2. Sul display compare la scritta RAN.
- 3. Il lettore riproduce i brani secondo una sequenza casuale.
- 4. Per interrompere la riproduzione casuale dei brani premete piu' volte il tasto PLAY MODE(4) fino alla scomparsa dei simboli di ripetizione.

RIPRODUZIONE INTRO

- In modalità di riproduzione.
- 1. Premere piu' volte il tasto PLAY MODE(4).
- 2. Il simbolo INTRO apparirà sul display.
- 3. Il lettore riprodurrà i primi 10 secondi di ogni traccia.
- 4. Per cancellare la riproduzione INTRO, premere il tasto PLAY MODE(4) piu' volte fino alla scomparsa dei simboli di ripetizione.

PROGRAMMAZIONE

È possibile selezionare l'ordine con cui vengono riprodotti i brani.

1. Premere il tasto STOP (9) per fermare la riproduzione.
2. Premere il tasto MEMORY (5), sul display appare la scritta "P01".
3. Selezionare il brano che desiderate riprodurre per primo con i tasti ◀◀ o ▶▶(19).
4. Premere il tasto MEMORY (5) per confermare.
5. Ripetere i punti 3 e 4 per memorizzare e riprodurre i brani che desiderate; si possono memorizzare un massimo di 20 brani.
6. Premere il tasto ▶/II (10) per iniziare la riproduzione.
7. Premere due volte il tasto STOP (9) per annullare la programmazione.

ENCODING DA CASSETTA/BLUETOOTH

1. Accendere l'apparecchio e selezionare la funzione desiderata (Cassetta/BT).
2. Inserire una memoria USB nell'ingresso (13).
3. Avviare la riproduzione dalla sorgente selezionata.
4. Premere il tasto RECORD(3) per iniziare la registrazione.
5. Per terminare la registrazione premere il tasto STOP(9).
6. Il brano registrato viene salvato nella memoria Usb in una cartella chiamata AUDIO.
7. E' possibile creare piu' tracce della registrazione: durante la registrazione premere il tasto TS(4), sul display compare la scritta TS, viene creata una nuova traccia.

Nota: a causa del tempo necessario a creare le tracce, e' possibile che alcuni secondi delle registrazioni vengano persi.

SISTEMA ID3

L'apparecchio dispone di un sistema ID3. Se il file mp3 che si vuole riprodurre è in formato "ID3", premendo il tasto INFO(16) l'apparecchio visualizzerà sul display le informazioni di "NOME TITOLO", "NOME ARTISTA" e "NOME ALBUM". Per disattivare questa funzione è sufficiente premere il pulsante INFO(16) e passare alla visualizzazione normale.

CANCELLAZIONE DI TRACCE SU DISPOSITIVO USB

E' possibile cancellare le tracce presenti su USB:

- Singola traccia: durante l'ascolto di una traccia premere a lungo il tasto DELETE(16). Quando compare l'indicazione DEL OK la traccia verrà cancellata.

- Tutte le tracce: a riproduzione ferma premere a lungo il tasto DELETE(16). Quando compare l'indicazione DEL ALL N selezionare con i tasti ◀◀/▶▶(19) Y e confermare premendo di nuovo DELETE(16). Tutte le tracce verranno cancellate.

Nota: le tracce cancellate non sono recuperabili.

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

1. Accendere l'apparecchio e premere il tasto FUNCTION(15) fino a far comparire sul display l'indicazione BT.
2. Nella modalità Bluetooth, il led "BT" (7) comincerà a lampeggiare e il sistema entrerà automaticamente in ricerca.
3. Attivare la funzionalità Bluetooth sul dispositivo esterno da accoppiare e renderlo visibile.
4. Avviare la ricerca dei dispositivi. Al termine ricercare il dispositivo "RR504BT".
5. Inserire la password "0000" se necessario.
6. Ad accoppiamento avvenuto l'apparecchio emetterà un suono di conferma.
7. Avviare la riproduzione musicale dal dispositivo. La gestione delle tracce audio (Play/Pausa/Prev/Next) può essere effettuata direttamente dai controlli sull'unità.
8. Tenere premuto per qualche secondo il tasto ▶ / || (10) per eliminare l'accoppiamento.

FUNZIONAMENTO RIPRODUTTORE CASSETTE

COMANDI CASSETTA

- Record key
- ▶ Play key
- ◀◀ Rewind key &
- ▶▶ Fast forward key
- ▲ Stop / Eject key
- || Pause key

RIPRODUZIONE CASSETTE

1. Selezionare la funzione TAPE (sul display compare l'indicazione TAPE).
2. Aprire il vano cassetta(20) con il tasto STOP/EJECT(12) ed inserire una cassetta con il lato che desiderate ascoltare rivolto verso l'esterno.
3. Premere il tasto PLAY KEY(12) per iniziare la riproduzione.
4. Premere il tasto PAUSE KEY (12) per fermare momentaneamente la riproduzione, premerlo nuovamente per riprenderla.
5. Per far avanzare velocemente il nastro fermare la riproduzione e premere il tasto FAST FORWARD KEY(12).
6. Per riavvolgere velocemente il nastro fermare la riproduzione e premere il tasto REWIND KEY(12).
7. Premere il tasto STOP/EJECT(12) per fermare definitivamente la riproduzione, premerlo nuovamente per estrarre la cassetta.

REGISTRAZIONE DA ALTRE SORGENTI

Nota: assicurarsi che la linguetta di abilitazione delle registrazioni sia presente altrimenti non sarà possibile registrare la cassetta.



1. In modo USB-BT avviare la riproduzione, o su RADIO sintonizzatevi sulla stazione desiderata.
2. Inserire la cassetta nel vano (20).
3. Premere il tasto RECORD KEY(12) per iniziare la registrazione.
4. Utilizzare il tasto PAUSE KEY(12) per fermare momentaneamente la registrazione, premerlo nuovamente per riprenderla.
5. Premere il tasto STOP/EJECT(12) per fermare definitivamente la registrazione.

PRESA CUFFIE

1. Inserire le cuffie nella presa cuffie (14). Gli altoparlanti verranno disattivati.
2. Avviare la riproduzione desiderata e regolare il volume.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	230V ~ 50/60Hz
	8x Batterie "C" (UM2) non incluse
Consumo:	12W
Gamma di ricezione FM:	87.5 - 108.0 MHz
Potenza di trasm. max Bt:	2,5 mW
Banda di trasmissione Bluetooth:	2,4 GHz
Dimensioni:	430x 290x 115 mm

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
- Listening to high volume for a long time could damage your hearing.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- Keep the ear speaker during the steps of focusing point and volume adjustments, and in particular to keep the volume to a minimum in the ignition phase.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the unit.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on.
- Keep this manual.

CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

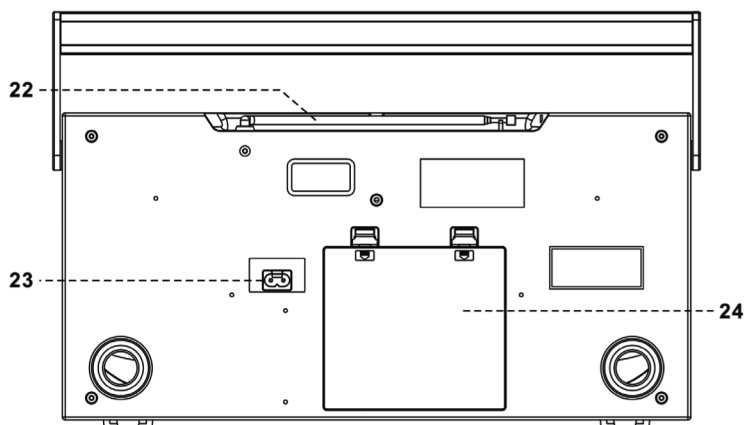
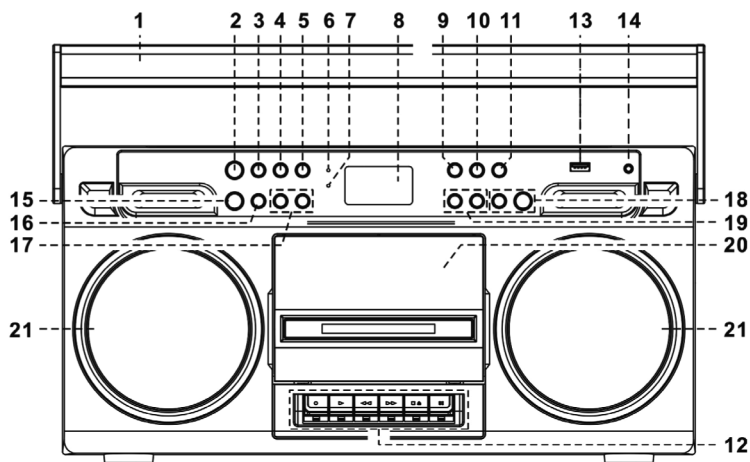
This device is designed for home use (not professional use). This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.

TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.



With earphone or headphones use:

To prevent possible hearing damage, limit the amount of time listening at high volumes.



CONTROLS

1. Handle
2. Button STANDBY
3. Button REC
4. Button TS/PLAY MODE
5. Button MEMORY
6. Led indicator STANDBY
7. Led indicator Bluetooth
8. Display LCD
9. Button STOP/ST/MO
10. Button ▶ / ||, Play/Pause
11. Button EQ
12. Cassette deck

13. USB socket
14. Headphone jack
15. Button FUNCTION
16. Button INFO/DELETE
17. Button PRE/FOLDER UP/DOWN
18. Button VOLUME +/-
19. Button TUNE ►► / ◄◄
20. Cassette door
21. Speaker
22. FM Antenna
23. AC socket
24. Battery compartment

AC CONNECTION

1. Connect the one end of the detachable power cord to the AC socket (23) and the other end to the AC outlet.
2. When you first plug the unit into the mains, the unit will go into standby mode.
3. Turn on the unit by pressing the On/standby button (2), if the unit has sound output with LCD display (8) showing wordings, it means the power supply is normal. Now your system is ready to play music.

The unit when is connected to the mains power will switch itself to standby mode automatically if no music has been playing for over 15 minutes.

DC CONNECTION

For DC operation, please insert 8 pcs size c (UM-2) battery in battery compartment (24) respecting the correct polarity.

FM RADIO

Manual tuning

1. Switch on the unit by pressing the On/Standby button (2), then press Function button (15) to select " FM " mode.
2. Tune to the required station by pressing the Tuning Up or Down button (19).
3. Press the Volume button (18) to the desired volume level.

Auto tuning

1. Switch on the unit by pressing the On/Standby button (2), then press Function button (15) to select " FM " mode.
2. Press and hold the Tuning Up or Down button (19) for 2-3 seconds and then release.
3. The unit will start seeking automatically and stop until a radio station is reached.
4. Repeat step 2 & 3 until the desired radio station is being reached.
5. Press Volume knob (18) to the desired volume level.

FM-Stereo reception

1. Press the " St/Mono " button (9) repeatedly, the FM programs are receiving in mono or stereo mode repeatedly. In particular when stereo signals are weak, it is preferable to receive the program in Mono.
2. The unit will default the FM mode at stereo status. Thus, if FM stereo signal received then will get the stereo sound automatically and the stereo indicator " ST " will appear on LCD display (8).

Preset stations

You can store up to 20 radio stations in the memory

Set to tuner mode.

1. Turn to the desired radio station by " Manual " or " Auto " tuning method.
2. Press the " Memory " button (5) once and the " MEMORY " indicator and preset station number is flashing on the LCD display (8).
3. Press " Pre / Folder-Up/Down " button (17) to select the desired station memory for storage.
4. Press " Memory " button (5) again to confirm the setting.
5. Repeat step 1 to 4 to store other stations.
6. Now you can select the presets stations in order by pressing the "Pre / Folder-Up/Down" button (17)
 - The pre-set memories will be cancelled completely if dis-connecting the main power supply. You are recommended to switch the system into standby mode for convenience usage.
 - There are 5 seconds for program state, after 10 sec. This state would resume to normal tuner mode automatically.
 - You can overwrite a present station by storing another frequency in its place.

Hints for best reception:-

FM : the receiver has receiver has a FM rod antenna (22). Extended the rod antenna totally and rotate to proper angle for the best reception.

USB PLAYER

Connecting

The system is able to decode and playback all MP3 file which stored in the memory media with USB connecting port.

1. Set the system at standby mode first or other function except USB mode.
2. Plug-in the USB pen-drive with the face up & make sure it going into completely. Insert straight without bending.
 - Connecting the USB upside down or backwards could damage the audio system or the storage media. Check to be sure the direction is correct before connection.
3. Set function button (16) to USB mode.
4. The system will start reading the storage media after connecting and start playback automatically, and LCD display (8) will show the track number and the playback time.
5. Press "Pre / Folder-Up/Down" (17) select the folder number.
6. Press " Skip Up or Skip Down " button (19) to select the track number.

7. Press Volume button (18) to the desired volume level.

Play / Pause mode

- To interrupt, press the “ Play/Pause ” button (10) once, and the playing time will be flashing on the LCD display (8).
- Press again to resume normal playback.

Stop mode

- If “ Stop ” button (9) is pressed during play or pause mode, system will go to stop mode.

Skip mode (skip up / skip down)

- During play or pause mode, if “ skip up ” button (20) is pressed. It will go to next track and display the track no. and then remain the play or pause mode.
- During play or pause mode, if “ skip down ” button (20) is pressed. It will go to the previous track, original track no. is display and remain the play or pause mode.

ID3 function

- Press the Info/Delete button (16) repeatedly during playback of MP3 file, the LCD display (8) show “ FILE - ... ”, the song file/ album/song/artist name is being displayed in sequence . Press the Info/Delete button again to disable the function.

Remark:

- In that case of no name or not supportive languages had been assigned for the track, LCD display will blank (8) when press the ID3 button.
- No Title/Album name can be recognized if the input format on the Disc is not supporting by the system.
- The system support only English and Arabic number for ID3 function.

Play Mode

Press the “ TS / Play Mode ” button (4) during playback to select repeat (one/all tracks or a folder), intro playback or random function:-

(1) repeat 1 → (2) repeat 1 folder → (3) repeat all tracks → (4) intro



Play mode	Indicator on LCD display
Repeat single track	& flashing
Repeat single folder	(Folder)
Repeat all tracks	ALL
Intro	INTRO
Random mode	RAN.
Off mode	

Repeat play

You can listen the desired track or folder or whole disc repeatedly by this function.

Intro play

You can listen to the first 10 seconds of all tracks by this function.

Random play

You can listen all the tracks in a random order by this function.

Remark

- The system can detect and read the file under MP3 format only at USB mode but not other music file format.
- If connect the system to MP3 player via the USB socket, due to variances in MP3 encoding format, some MP3 player may not be able to play via the USB socket. This is not a malfunction of the system.
- USB port does not support connection with USB extension cable and is not designed for communication with computer directly

Removing of USB

To remove the USB, turn off the power or switch the function mode to either Tape, Aux or Tuner first. Un-plug the USB by pulling it out from the USB socket directly, straightly without bending.

USB programming

Up to 20 tracks can be programmed for disc play in any order. Before use, be sure to press the “ stop ” button (9).

1. Set in USB mode & stop the USB playback.
2. Press the “ Memory ” button (5) and “ MEMORY ” will appear on LCD display (8).
3. Select a desired track by pressing skip up or down button (20). Press “ Pre / Folder Up-Down ” to select folder.
4. Press the “ Memory ” button (5) to store the track into memory.
5. Repeat steps 3 and 4 to enter additional tracks into the memory if necessary.
6. When all the desired tracks have been programmed, press “ Play/Pause ” button (10) to play in assigned order.
7. Press “ Stop ” button (9) to stop playback, press Stop button again to clear all stored memory.

The programming mode will automatically stop if no button is being pressed in a period of about 10 seconds after pressing the “Memory” button.

Deleting files on USB device

The system is able to erase 1 or all files stored on a USB flash drive - the procedure is as follows:

1. Start playback the songs you wish to delete from a USB. Press and hold the Info/Delete button (16) for 2-3 seconds, the display will show “DEL OK” meaning the selected song has been deleted.
2. If you wish to delete all the files in a USB, plug in the USB and select USB mode and press Stop button to remain in stop mode. Press and hold the Info/Delete button (16) for 2-3 seconds, the display will show “DEL ALL N”, press TUNING/skip forward or skip backward button to select Y (Yes). Press Info/Delete button (16) to confirm. Then all files of the USB will be deleted.

BLUETOOTH

Pairing a Bluetooth enabled device with the system.

- 1) Place the Bluetooth-enabled device for pairing and close to the system
- 2) Press Function button (15) to select BT function at main unit and the text “BT” will appear on LCD display (8) and the Bluetooth LED indicator (7) is flashing in blue color.
- 3) Set the Bluetooth-enabled device to search for other available Bluetooth devices until it recognizes “RR 504BT”
- 4) Select “RR 504BT” to start pairing.
- 5) Wait for completion of the pairing until the Bluetooth LED indicator (7) is light up in blue color.
- 6) Now you can start playback the music of your device through this system to enjoy the music and control the Play/Pause, Skip Up / Down function as well.
- 7) To stop the pairing, turn off the Bluetooth function of your device and the Bluetooth LED indicator (7) is now flashing in blue color.

TAPE

● Record key

▶ Play key

◀◀ Rewind key &

▶▶ Fast forward key

■▲ Stop / Eject key

|| Pause key

General operation

Record key

Press together with play key to start tape recording.

Play key

Press to start playing tape.

Rewind key &

Press to start rapid tape winding in either forward or reverse direction.

Fast forward key

Press stop / fast rewind key eject keys when the cassette spools stop turning.

Stop / Eject key

Press to stop all deck operation. Press again to open the cassette door.

Pause key

Press to stop tape operation temporarily. Press again to resume play.

Note: make sure that the recording enable tab is present otherwise the cassette can not be recorded.



ENCODING OF BLUETOOTH/TAPE INTO MP3 FORMAT TO USB

- The system is able to encode from a normal Audio tape/Bluetooth... etc. into MP3 format and will record this onto a memory medium connected to the USB port.
- Before starting the encoding process, please connect your memory medium (max. size 16GB - not supplied) to the system and make sure it has enough free memory space on it for recording your music.

A) Bluetooth ENCODING to USB

1. Connect the Bluetooth according to the above Bluetooth operation and select the track you wish to record.
2. Press the " " button (3) and then start playback of the desired track - the display will show "REC" and then change to flashing "REC" and "USB" icons meaning recording is in progress.
3. After recording has finished, press the " STOP " button (9) to stop recording and the "REC" and "USB" icons will disappear.

B) TAPE ENCODING (CASSETTE PLAYER)

1. Select " TAPE " mode and play the tape to the track that you wish to record. Then press the tape pause key of the cassette desk (12) to get ready.
2. Then press the " REC " button (3). The display will show "REC", then change to flashing "REC" and "USB" icons "meaning the encoding process starts.
3. You may now release the tape pause key of the cassette desk (12) to playback the track you got ready for recording. Now the USB will start recording from the tape.
4. After recording has finished, press the " STOP " button (9) to stop recording and the "USB" and "REC" icons will disappear.

TRACK SEPARATION

During encoding to USB it is possible to separate the music tracks from Bluetooth Tape etc. While encoding to USB from the above sources, press the (track separation) button (4) once after each track has finished playing, the system will then generate a new track and continue recording the next track. The word " TS " will briefly appear on the LCD display - this means the unit is successfully creating a new track and will continue recording. When the last track has played and been recorded, press the Stop button (9).

Note: If the Track Separation option is not used, the music recorded on the USB Flash Drive will appear as one long track, and it will not be possible to skip up or down to select tracks during playback.

NOTES:

- The recording speed is 1:1 and according to the actual plying time.
- The system will create a "audio " folder "and then store the encoding track in it.
- The recording format is default at – MP3 bit rate : 128 kbps, sampling rate : 44.1kHz
- No song title will be recorded during encoding mode
- To interrupt the recording, press the " STOP " button (9) during recording.

PRE-SET EQ FUNCTION

This unit provides 4 differences sound mode to enhance your listening experience. You can select the desired effect by pressing the " Preset EQ " button (11) repeatedly at following sequence: FLAT CLASSIC ROCK POP JAZZ .

HEADPHONE

1. Insert the headphones into the headphone jack (14). The speakers will be deactivated.
2. Start the desired playback and adjust the volume.

TECHNICAL FEATURES

Power supply:	230V ~ 50 / 60Hz
	8x "C" batteries (UM2) not included
Power consumption:	12W
FM reception range:	87.5 - 108.0 MHz
Transmitting power max Bt :	2.5 mW
Bluetooth transmission band:	2,4GHz
Dimensions:	430x 290x 115 mm

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision ; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants :

- Près de grosses sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
- L'écoute d'un volume élevé pendant longtemps pourrait endommager votre audition.
- Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
- Dans des endroits très poussiéreux.
- Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placez l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5 cm).
- Ne bouchez pas les fentes d'aération.
- Gardez le haut-parleur de l'oreille pendant les étapes de mise au point des ajustements ponctuels et de volume, et en particulier pour maintenir le volume à un minimum dans la phase d'allumage.
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et portez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant d'allumer l'appareil, que les câbles d'alimentation et les câbles de branchement sont correctement installés.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures d'eau. Aucun objet rempli de liquide, comme des vases, doivent être placés sur l'appareil.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, doivent être placés sur.
- Conservez ce manuel.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives. **IMPORTANT**

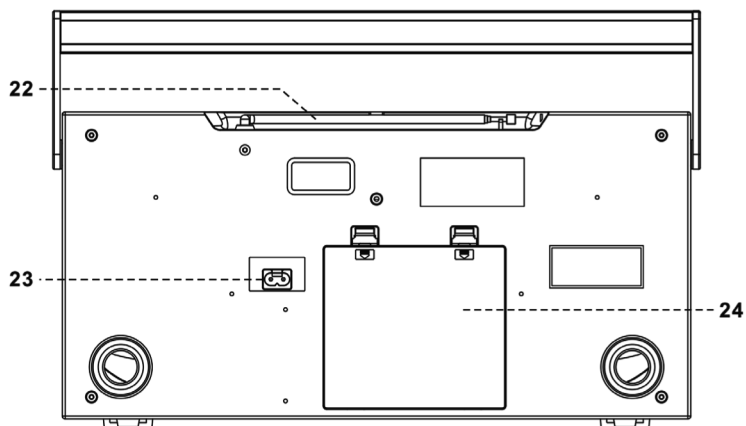
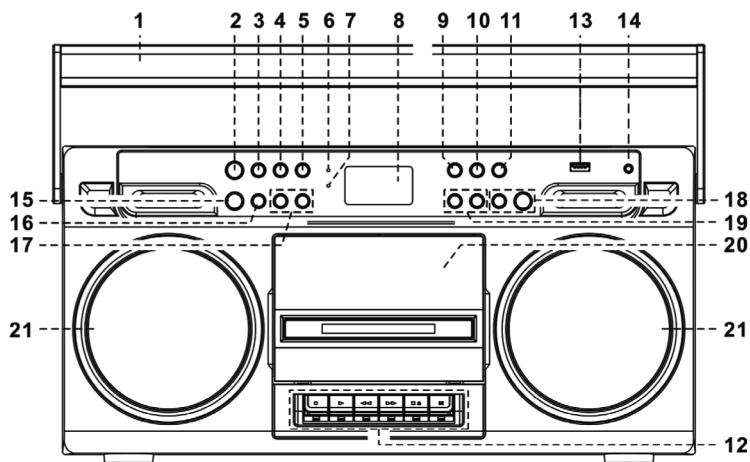
Cet appareil est conçu pour un usage domestique (usage non professionnel). La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé TREVI le plus proche.

TREVI observe une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.



Avec écouteurs ou un casque d'utilisation:

Pour prévenir d'éventuelles lésions auditives, limiter la quantité de temps d'écoute à volume élevé.



CONTRÔLES

1. Poignée
2. Bouton STANDBY
3. Bouton REC
4. Bouton TS / PLAY MODE
5. Bouton MEMORY
6. Indicateur LED STANDBY
7. Indicateur LED Bluetooth
8. Affichage LCD
9. Bouton STOP / ST / MO
10. Bouton ► / II, Lecture / Pause
11. Bouton EQ
12. Pont de cassette

13. Prise USB
14. Prise casque
15. Bouton FONCTION
16. Bouton INFO / SUPPRIMER
17. Bouton PRE / FOLDER HAUT / BAS
18. Bouton VOLUME - / +
19. Bouton TUNE ►► / ◄◄
20. Porte de cassette
21. Haut-parleur
22. Antenne FM
23. Prise de courant
24. Compartiment de la batterie

CONNEXION AC

1. Connectez l'une des extrémités du cordon d'alimentation détachable à la prise secteur (23) et l'autre extrémité à la prise secteur.
 2. Lorsque vous branchez l'appareil pour la première fois sur le secteur, l'appareil passe en mode veille.
 3. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche / Veille (2), si l'appareil a une sortie son avec écran LCD (8) indiquant des mots, cela signifie que l'alimentation électrique est normale. Maintenant, votre système est prêt à jouer de la musique.
- L'appareil lorsqu'il est connecté à l'alimentation secteur passera automatiquement en mode veille si aucune musique n'a été lue pendant plus de 15 minutes.

CONNEXION CC

Pour un fonctionnement en courant continu, insérez une pile de 8 pcs de taille c (UM-2) dans le compartiment à piles (24) en respectant la polarité.

RADIO FM

Réglage manuel

1. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche / Veille (2), puis appuyez sur le bouton de fonction (15) pour sélectionner le mode "FM".
2. Syntonisez la station souhaitée en appuyant sur le bouton Tuning Up or Tuning Down (19).
3. Appuyez sur le bouton Volume (18) jusqu'au niveau de volume souhaité.

Syntonisation automatique

1. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche / Veille (2), puis appuyez sur le bouton de fonction (15) pour sélectionner le mode "FM".
2. Appuyez sur le bouton Tuning Up ou Down (19) et maintenez-le enfoncé pendant 2-3 secondes, puis relâchez-le.
3. L'appareil commencera à chercher automatiquement et s'arrêtera jusqu'à ce qu'une station de radio soit atteinte.
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que la station de radio désirée soit atteinte.
5. Appuyez sur le bouton Volume (18) jusqu'au niveau de volume souhaité.

Réception FM-Stéreo

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton "St / Mono" (9), les programmes FM sont reçus en mode mono ou stéréo à plusieurs reprises. En particulier lorsque les signaux stéréo sont faibles, il est préférable de recevoir le programme en mono.
2. L'appareil sélectionnera par défaut le mode FM en mode stéréo. Ainsi, si le signal stéréo FM reçu reçoit le son stéréo automatiquement, l'indicateur stéréo "ST" apparaît sur l'écran LCD (8).

Stations prérégées

Vous pouvez stocker jusqu'à 20 stations de radio dans la mémoire

Réglez sur le mode tuner.

1. Tournez sur la station de radio désirée par la méthode de réglage "Manuel" ou "Auto".
 2. Appuyez une fois sur le bouton "Memory" (5) et l'indicateur "MEMORY" et le numéro de station préreglée clignotent sur l'écran LCD (8).
 3. Appuyez sur le bouton "Pre / Folder-Up / Down" (17) pour sélectionner la mémoire de station désirée pour le stockage.
 4. Appuyez à nouveau sur le bouton "Memory" (5) pour confirmer le réglage.
 5. Répétez les étapes 1 à 4 pour mémoriser d'autres stations.
 6. Vous pouvez maintenant sélectionner les stations préreglées dans l'ordre en appuyant sur le bouton "Pre / Folder-Up / Down" (17)
- Les mémoires préreglées seront complètement annulées si vous déconnectez l'alimentation principale. Il est recommandé de mettre le système en mode veille pour plus de commodité.
 - Il y a 5 secondes pour l'état du programme, après 10 sec. Cet état reprendrait automatiquement en mode tuner normal.
 - Vous pouvez écraser une station présente en mémorisant une autre fréquence à sa place.

Conseils pour la meilleure réception: -

FM: le récepteur dispose d'une antenne FM (22). Prolonger totalement l'antenne tige et la faire pivoter à l'angle approprié pour une meilleure réception.

LECTEUR USB

De liaison

Le système est capable de décoder et de lire tous les fichiers MP3 qui sont stockés dans le support de mémoire avec le port de connexion USB.

1. Réglez d'abord le système en mode veille ou une autre fonction à l'exception du mode USB.
2. Branchez le stylo-lecteur USB avec le visage vers le haut et assurez-vous qu'il va complètement. Insérer directement sans plier.
- La connexion de l'USB à l'envers ou vers l'arrière peut endommager le système audio ou le support de stockage. Vérifiez que la direction est correcte avant la connexion.
3. Réglez le bouton de fonction (16) sur le mode USB.

4. Le système commence à lire le support de stockage après la connexion et démarre la lecture automatiquement, et l'écran LCD (8) affichera le numéro de la piste et la durée de la lecture.
5. Appuyez sur "Pre / Folder-Up / Down" (17) sélectionnez le numéro de dossier.
6. Appuyez sur le bouton "Skip Up" ou "Skip Down" (19) pour sélectionner le numéro de piste.
7. Appuyez sur le bouton Volume (18) jusqu'au niveau de volume souhaité.

Mode lecture / pause

- Pour interrompre, appuyez une fois sur le bouton "Lecture / Pause" (10) et la durée de lecture clignote sur l'écran LCD (8).
- Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture normale.

Arrêter le mode

- Si vous appuyez sur le bouton "Stop" (9) en mode de lecture ou de pause, le système passera en mode d'arrêt.

Passer le mode (sauter / sauter)

- En mode lecture ou pause, si vous appuyez sur le bouton "sauter" (20). Il ira à la piste suivante et affichera la piste non. puis reste le mode lecture ou pause.
- En mode de lecture ou de pause, si vous appuyez sur le bouton "skip down" (20). Il ira à la piste précédente, piste originale non. est affiché et reste le mode lecture ou pause.

Fonction ID3

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton Info / Delete (16) pendant la lecture du fichier MP3, l'écran LCD (8) affiche "FILE - ...", le fichier de morceau / album / chanson / nom de l'artiste est affiché en séquence. Appuyez à nouveau sur le bouton Info / Supprimer pour désactiver la fonction.

Mode de jeu

Appuyez sur le bouton "TS / Play Mode" (4) pendant la lecture pour sélectionner la répétition (une / toutes les pistes ou un dossier), la lecture d'intro ou la fonction aléatoire.

Répéter la lecture

Vous pouvez écouter la plage, le dossier ou le disque entier souhaité à plusieurs reprises avec cette fonction.

Jouer à l'intro

Vous pouvez écouter les 10 premières secondes de toutes les pistes avec cette fonction.

Jeu aléatoire

Vous pouvez écouter toutes les pistes dans un ordre aléatoire grâce à cette fonction.

Remarque

- *Le système peut détecter et lire le fichier sous format MP3 uniquement en mode USB mais pas d'autres formats de fichiers musicaux.*
- *Si vous connectez le système au lecteur MP3 via la prise USB, en raison de variations dans le format d'encodage MP3, il est possible que certains lecteurs MP3 ne puissent pas être lus via la prise USB. Ce n'est pas un dysfonctionnement du système.*
- *Le port USB ne prend pas en charge la connexion avec le câble d'extension USB et n'est pas conçu pour la communication directe avec l'ordinateur.*

Retrait de l'USB

Pour retirer le périphérique USB, mettez l'appareil hors tension ou passez d'abord au mode de fonction Tape, Aux ou Tuner. Débranchez l'USB en l'extrayant directement de la prise USB, sans la plier.

Programmation USB

Jusqu'à 20 pistes peuvent être programmées pour la lecture de disque dans n'importe quel ordre. Avant utilisation, veillez à appuyer sur le bouton "stop" (9).

1. Réglez en mode USB et arrêtez la lecture USB.
2. Appuyez sur le bouton "Memory" (5) et "MEMORY" apparaîtra sur l'écran LCD (8).
3. Sélectionnez la piste désirée en appuyant sur le bouton sauter vers le haut ou le bas (20). Appuyez sur "Pre / Folder Up-Down" pour sélectionner le dossier.
4. Appuyez sur le bouton "Mémoire" (5) pour enregistrer la piste dans la mémoire.
5. Répétez les étapes 3 et 4 pour entrer des pistes supplémentaires dans la mémoire si nécessaire.
6. Lorsque toutes les pistes désirées ont été programmées, appuyez sur le bouton "Play / Pause" (10) pour les lire dans l'ordre indiqué.
7. Appuyez sur le bouton "Stop" (9) pour arrêter la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton Stop pour effacer toute la mémoire stockée. Le mode de programmation s'arrêtera automatiquement si aucune touche n'est pressée dans un délai d'environ 10 secondes après avoir appuyé sur le bouton "Memory".

Suppression de fichiers sur un périphérique USB

Le système est capable d'effacer 1 ou tous les fichiers stockés sur un lecteur flash USB - la procédure est la suivante:

1. Commencez la lecture des morceaux que vous souhaitez supprimer d'une clé USB. Appuyez sur le bouton Info / Supprimer (16) et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes, l'affichage indique «DEL OK», signifiant que le morceau sélectionné a été supprimé.
2. Si vous souhaitez supprimer tous les fichiers d'une clé USB, branchez le port USB et sélectionnez le mode USB, puis appuyez

sur le bouton Stop pour rester en mode d'arrêt. Appuyez sur le bouton Info / Supprimer (16) et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes, l'écran affichera «DEL ALL N», appuyez sur TUNING / avance rapide ou retour rapide pour sélectionner Y (Oui). Appuyez sur le bouton Infos / Effacer (16) pour confirmer. Ensuite, tous les fichiers de l'USB seront supprimés.

BLUETOOTH

Jumelage d'un appareil compatible Bluetooth avec le système.

- 1) Placez l'appareil compatible Bluetooth pour l'appariement et à proximité du système
- 2) Appuyez sur le bouton Fonction (15) pour sélectionner la fonction BT sur l'unité principale et le texte "BT" apparaîtra sur l'écran LCD (8) et le voyant LED Bluetooth (7) clignotera en bleu.
- 3) Réglez le dispositif Bluetooth pour rechercher d'autres périphériques Bluetooth disponibles jusqu'à ce qu'il reconnaisse "RR 504BT"
- 4) Sélectionnez "RR 504BT" pour commencer l'appariement.
- 5) Attendre la fin de l'appairage jusqu'à ce que l'indicateur LED Bluetooth (7) s'allume en bleu.
- 6) Vous pouvez maintenant commencer à lire la musique de votre appareil via ce système pour profiter de la musique et contrôler la fonction Lecture / Pause, Saut vers le haut / bas aussi.
- 7) Pour arrêter l'appariement, désactivez la fonction Bluetooth de votre appareil et l'indicateur LED Bluetooth (7) clignote maintenant en bleu.

CASSETTE

● Record key

► Play key

◀◀ Rewind key &

▶▶ Fast forward key

■ ▲ Stop / Eject key

|| Pause key

Opération générale

Touche d'enregistrement Appuyez simultanément sur la touche de lecture pour lancer l'enregistrement sur cassette.

Touche de lecture Appuyez pour lancer la lecture de la cassette.

Touche de rembobinage & Appuyez sur cette touche pour démarrer l'enroulement rapide de la bande dans le sens avant ou arrière.

Touche d'avance rapide Appuyez sur les touches d'arrêt / rembobinage rapide pour éjecter les bobines lorsque les bobines de la cassette s'arrêtent de tourner.

Touche Stop / Ejecter Appuyez sur cette touche pour arrêter toutes les opérations de la platine. Appuyez à nouveau pour ouvrir la porte de la cassette.

Pause Appuyez sur cette touche pour arrêter temporairement le fonctionnement de la cassette. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

Remarque: assurez-vous que la languette de validation d'enregistrement est présente, sinon la cassette ne peut pas être enregistrée.



CODAGE DE BLUETOOTH / TAPE EN FORMAT MP3 EN USB

- Le système peut encoder à partir d'une bande audio normale / Bluetooth ... etc. au format MP3 et l'enregistrer sur un support mémoire connecté au port USB.
- Avant de commencer le processus d'encodage, veuillez connecter votre support de mémoire (16 Go maximum - non fourni) au système et assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace mémoire libre pour enregistrer votre musique.

A) ENCODAGE Bluetooth vers USB

1. Connectez le Bluetooth selon le fonctionnement Bluetooth ci-dessus et sélectionnez la piste que vous souhaitez enregistrer.
2. Appuyez sur le bouton "" (3), puis démarrez la lecture de la piste désirée. L'écran affiche "REC", puis les icônes "REC" et "USB" clignotent, ce qui signifie que l'enregistrement est en cours.
3. Une fois l'enregistrement terminé, appuyez sur le bouton "STOP" (9) pour arrêter l'enregistrement et les icônes "REC" et "USB" disparaîtront.

B) ENCODAGE DE BANDE (LECTEUR DE CASSETTES)

1. Sélectionnez le mode "TAPE" et lisez la bande sur la piste que vous souhaitez enregistrer. Appuyez ensuite sur la touche de pause de la cassette du pupitre de la cassette (12) pour vous préparer.
2. Appuyez ensuite sur le bouton "REC" (3). L'écran affiche "REC", puis les icônes "REC" et "USB" clignotent "indiquant que le processus de codage commence.
3. Vous pouvez maintenant relâcher la touche de pause de la cassette du pupitre de la cassette (12) pour lire la piste que vous étiez prêt à enregistrer. Maintenant, l'USB commence à enregistrer à partir de la bande.
4. Une fois l'enregistrement terminé, appuyez sur le bouton "STOP" (9) pour arrêter l'enregistrement et les icônes "USB" et "REC" disparaîtront.

SÉPARATION DE LA VOIE

Pendant le codage vers USB, il est possible de séparer les pistes musicales de la bande Bluetooth etc. Pendant le codage USB depuis les sources ci-dessus, appuyez une fois sur le bouton (séparation des pistes) (4) après la fin de la lecture de chaque piste. nouvelle piste et continuez d'enregistrer la piste suivante. Le mot "TS" apparaîtra brièvement sur l'écran LCD - cela signifie que l'appareil crée avec succès une nouvelle piste et continuera l'enregistrement. Lorsque la dernière page a été lue et enregistrée, appuyez sur le bouton Stop (9).

Remarque: Si l'option de séparation de piste n'est pas utilisée, la musique enregistrée sur la clé USB apparaît comme une longue piste, et il ne sera pas possible de sauter vers le haut ou le bas pour sélectionner des pistes pendant la lecture.

- La vitesse d'enregistrement est de 1: 1 et en fonction du temps de plis actuel.
- Le système va créer un "dossier audio" ", puis stocker la piste d'encodage en elle.
- Le format d'enregistrement est par défaut à - Débit binaire MP3: 128 kbps, fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
- Aucun titre de chanson ne sera enregistré pendant le mode d'encodage
- Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur le bouton "STOP" (9) pendant l'enregistrement.

FONCTION EQ PRE-SET

Cette unité offre 4 modes sonores différents pour améliorer votre expérience d'écoute. Vous pouvez sélectionner l'effet désiré en appuyant plusieurs fois sur le bouton "Preset EQ" (11) à la séquence suivante: FLAT CLASSIC ROCK POP JAZZ.

CASQUE DE MUSIQUE

1. Insérez le casque dans la prise casque (14). Les haut-parleurs seront désactivés.
2. Commencez la lecture souhaitée et réglez le volume.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	230V ~ 50 / 60Hz
.....	8 piles "C" (UM2) non incluses
Consommation d'énergie:	12W
Plage de réception FM:	87,5 - 108,0 MHz
Puissance d'émission max Bt:	2,5 mW
Bande de transmission Bluetooth:	2,4 GHz
Dimensions:	430 x 290 x 115 mm

GEBRUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision. Die Inbetriebnahme des Geräts sollte daher in den folgenden Fällen vermieden werden:

- In der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
- Das Hören einer hohen Lautstärke für eine lange Zeit kann Ihr Gehör schädigen.
- In sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass an den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu ermöglichen (mindestens 5 cm).
- Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Halten Sie das Ohr Lautsprecher während der Schritte des Brennpunkts und Volumenadjustierungen, insbesondere die Lautstärke auf ein Minimum in der Zündungsphase zu halten.
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker von der Steckdose unmittelbar abziehen und sich an die nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle wenden.
- Vor dem Einschalten des Geräts ist sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Keine Gegenstände, die mit Flüssigkeit gefüllt ist, wie Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen, platziert werden.
- In diesem Handbuch halten.

PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

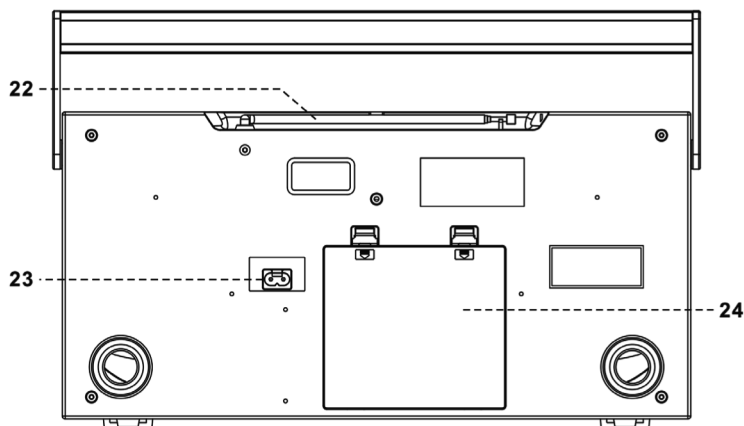
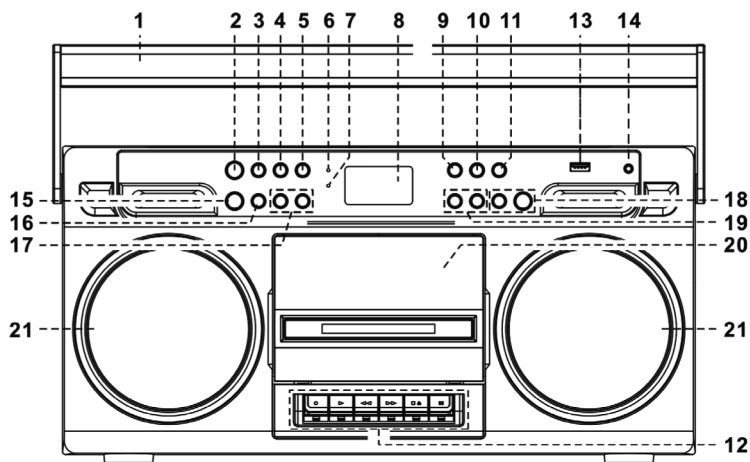
Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch (nicht professionellen Gebrauch). Der fachgemäße Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle.

Die Firma TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.



Mit der Verwendung von Ohr- oder Kopfhörer:

Um Hörschäden zu vermeiden, beschränken die Menge an Zeit bei hoher Lautstärke.



Kontrollen

1. Griff
2. Schaltfläche STANDBY
3. Taste REC
4. Taste TS / PLAY MODUS
5. Taste MEMORY
6. LED-Anzeige STANDBY
7. LED-Anzeige Bluetooth
8. Display LCD
9. Taste STOP / ST / MO
10. Taste ▶ / II , Wiedergabe / Pause
11. Knopf EQ
12. Kassettendeck

13. USB-Buchse
14. Kopfhörerbuchse
15. Taste FUNKTION
16. Taste INFO / LÖSCHEN
17. Taste PRE / ORDNER AUF / AB
18. Taste LAUTSTÄRKE - / +
19. Knopf TUNE ► / ◄
20. Kassettentür
21. Lautsprecher
22. UKW-Antenne
23. Steckdose
24. Batteriefach

AC-Verbindung

1. Verbinden Sie das eine Ende des abnehmbaren Netzkabels mit der Steckdose (23) und das andere Ende mit der Steckdose.
2. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen, wechselt das Gerät in den Standby-Modus.
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein / Standby-Taste (2) drücken. Wenn das Gerät über eine Tonausgabe verfügt und das LCD-Display (8) Wortbilder anzeigt, bedeutet dies, dass die Stromversorgung normal ist. Jetzt ist Ihr System bereit, Musik zu spielen.

Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, schaltet es sich automatisch in den Standby-Modus, wenn seit mehr als 15 Minuten keine Musik abgespielt wurde.

Gleichstromverbindung

Für den DC-Betrieb legen Sie bitte 8 Batterien der Größe C (UM-2) in das Batteriefach (24) und achten Sie auf die richtige Polarität.

FM-RADIO

Manuelle Abstimmung

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein / Standby-Taste (2) drücken, und drücken Sie dann die Funktionstaste (15), um den "FM" -Modus zu wählen.
2. Stellen Sie mit der Taste Tuning Up oder Down (19) den gewünschten Sender ein.
3. Drücken Sie die Lautstärketaste (18) bis zur gewünschten Lautstärke.

Auto-Tuning

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein / Standby-Taste (2) drücken, und drücken Sie dann die Funktionstaste (15), um den "FM" -Modus zu wählen.
2. Halten Sie die Tuning Up- oder Down-Taste (19) für 2-3 Sekunden gedrückt und lassen Sie sie los.
3. Das Gerät beginnt automatisch mit der Suche und stoppt, bis ein Radiosender erreicht ist.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, bis der gewünschte Radiosender erreicht ist.
5. Drücken Sie den Lautstärkeregler (18) auf die gewünschte Lautstärke.

FM-Stereoempfang

1. Drücken Sie wiederholt die Taste "St/ Mono" (9), die FM-Programme werden wiederholt im Mono- oder Stereo-Modus empfangen. Insbesondere wenn Stereosignale schwach sind, ist es vorzuziehen, das Programm in Mono zu empfangen.
2. Das Gerät stellt den FM-Modus standardmäßig auf Stereo ein. Wenn das UKW-Stereosignal empfangen wird, wird der Stereosound automatisch empfangen und die Stereoanzeige "ST" erscheint auf dem LCD-Display (8).

Voreingestellte Sender

Sie können bis zu 20 Radiosender speichern

Stellen Sie den Tuner-Modus ein.

1. Drehen Sie den gewünschten Radiosender mit der manuellen oder automatischen Abstimmungsmethode.
 2. Drücken Sie einmal die "Memory" -Taste (5) und die "MEMORY" -Anzeige und die voreingestellte Sendernummer blinken auf dem LCD-Display (8).
 3. Drücken Sie die Taste "Pre / Folder-Up / Down" (17), um den gewünschten Speicherplatz für den Speicher auszuwählen.
 4. Drücken Sie die "Memory" -Taste (5) erneut, um die Einstellung zu bestätigen.
 5. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um weitere Sender zu speichern.
 6. Jetzt können Sie die Presets-Stationen der Reihe nach auswählen, indem Sie die Taste "Pre / Folder-Up / Down" (17) drücken
- Die voreingestellten Speicher werden vollständig gelöscht, wenn die Hauptstromversorgung getrennt wird. Es wird empfohlen, das System aus Bequemlichkeitsgründen in den Standby-Modus zu schalten.
 - Es gibt 5 Sekunden für den Programmstatus, nach 10 Sekunden. Dieser Zustand würde automatisch in den normalen Tuner-Modus zurückkehren.
 - Sie können eine aktuelle Station überschreiben, indem Sie eine andere Frequenz an ihrer Stelle speichern.

Hinweise für den besten Empfang: -

FM: Der Empfänger hat einen Empfänger mit einer FM-Stabantenne (22). Erweitern Sie die Stabantenne vollständig und drehen Sie sie für den besten Empfang in den richtigen Winkel.

USB-SPIELER

Verbinden

Das System kann alle MP3-Dateien, die auf dem Speichermedium mit USB-Anschluss gespeichert sind, dekodieren und wiedergeben.

1. Stellen Sie das System zuerst in den Standby-Modus oder eine andere Funktion außer USB-Modus.
 2. Schließen Sie das USB-Stick-Laufwerk mit der Vorderseite nach oben an und achten Sie darauf, dass es vollständig einrastet. Führen Sie gerade ohne zu biegen ein.
- Wenn Sie den USB-Stecker verkehrt herum anschließen, kann das Audiosystem oder das Speichermedium beschädigt werden. Überprüfen Sie vor dem Anschluss, ob die Richtung korrekt ist.

3. Stellen Sie die Funktionstaste (16) auf USB-Modus.
4. Das System beginnt mit dem Lesen des Speichermediums nach dem Anschließen und startet die Wiedergabe automatisch, und das LCD-Display (8) zeigt die Titelnummer und die Wiedergabezeit an.
5. Drücken Sie "Pre / Folder-Up / Down" (17), wählen Sie die Ordnernummer.
6. Drücken Sie die Taste "Skip Up oder Skip Down" (19), um die Tracknummer auszuwählen.
7. Drücken Sie die Lautstärketaste (18) bis zur gewünschten Lautstärke.

Wiedergabe / Pause-Modus

- Zum Unterbrechen drücken Sie einmal die "Play / Pause" -Taste (10) und die Spielzeit blinkt auf dem LCD-Display (8).
- Drücken Sie erneut, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

Stopp-Modus

- Wenn die Taste "Stop" (9) während des Wiedergabe- oder Pausmodus gedrückt wird, geht das System in den Stoppmodus.

Überspringen-Modus (Überspringen / Überspringen)

- Während des Wiedergabe- oder Pause-Modus, wenn die Taste "Überspringen" (20) gedrückt wird. Es wird zum nächsten Track gehen und die Titelnummer anzeigen. und dann den Wiedergabe- oder Pause-Modus beibehalten.
- Während des Wiedergabe- oder Pause-Modus, wenn die Taste "Skip Down" (20) gedrückt wird. Es wird zum vorherigen Titel, Original-Track-Nr. wird angezeigt und bleibt der Wiedergabe- oder Pausmodus.

ID3-Funktion

- Drücken Sie während der Wiedergabe der MP3-Datei wiederholt die Taste Info / Löschen (16), das LCD-Display (8) zeigt "FILE - ..." an, die Datei / Album / Song / Interpretenname wird nacheinander angezeigt. Drücken Sie die Info / Löschen-Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

Spiel-Modus

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste "TS / Play Mode" (4), um Wiederholungen (ein / alle Titel oder einen Ordner), die Intro-Wiedergabe oder die Zufallsfunktion auszuwählen

Wiederholen Sie die Wiedergabe

Mit dieser Funktion können Sie den gewünschten Titel oder Ordner oder die gesamte CD wiederholt anhören.

Intro spielen

Mit dieser Funktion können Sie die ersten 10 Sekunden aller Titel anhören.

Zufälliges Spiel

Mit dieser Funktion können Sie alle Titel in zufälliger Reihenfolge anhören.

Anmerkung

- Das System kann die Datei im MP3-Format nur im USB-Modus und nicht im anderen Musikdateiformat erkennen und lesen.
- Wenn das System über die USB-Buchse mit dem MP3-Player verbunden ist, können einige MP3-Player aufgrund von Abweichungen im MP3-Codierungsformat möglicherweise nicht über die USB-Buchse wiedergegeben werden. Dies ist keine Fehlfunktion des Systems.
- Der USB-Anschluss unterstützt keine Verbindung mit dem USB-Verlängerungskabel und ist nicht für die direkte Kommunikation mit dem Computer vorgesehen

Entfernen von USB

Um den USB-Stick zu entfernen, schalten Sie zuerst den Strom aus oder schalten Sie den Funktionsmodus entweder auf Tape, Aux oder Tuner um. Trennen Sie den USB-Stecker, indem Sie ihn direkt aus der USB-Buchse herausziehen, ohne ihn zu verbiegen.

USB-Programmierung

Bis zu 20 Titel können für die CD-Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge programmiert werden. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass Sie die "Stop" -Taste (9) drücken.

1. Stellen Sie den USB-Modus ein und stoppen Sie die USB-Wiedergabe.
2. Drücken Sie die "Memory" -Taste (5) und "MEMORY" erscheint auf dem LCD-Display (8).
3. Wählen Sie den gewünschten Titel, indem Sie die Taste zum Springen nach oben oder unten (20) drücken. Drücken Sie "Pre / Folder Up-Down", um den Ordner auszuwählen.
4. Drücken Sie die "Memory" -Taste (5), um den Titel im Speicher zu speichern.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um bei Bedarf weitere Spuren in den Speicher einzugeben.
6. Wenn alle gewünschten Titel programmiert wurden, drücken Sie die Taste "Play / Pause" (10), um in der zugewiesenen Reihenfolge zu spielen.
7. Drücken Sie die "Stop" -Taste (9), um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie erneut die Stopptaste, um den gesamten Speicher zu löschen.

Der Programmiermodus wird automatisch beendet, wenn innerhalb von ca. 10 Sekunden nach dem Drücken der "Memory" -Taste keine Taste gedrückt wird.

Löschen von Dateien auf dem USB-Gerät

Das System kann 1 oder alle Dateien löschen, die auf einem USB-Flash-Laufwerk gespeichert sind. Die Vorgehensweise ist wie folgt:

1. Starten Sie die Wiedergabe der Lieder, die Sie von einem USB-Stick löschen möchten. Halten Sie die Info / Delete-Taste (16) für 2-3 Sekunden gedrückt, das Display zeigt "DEL OK" an, was bedeutet, dass der ausgewählte Song gelöscht wurde.
2. Wenn Sie alle Dateien auf einem USB-Stick löschen möchten, schließen Sie den USB-Stick an und wählen Sie den USB-Modus und drücken Sie die Stopptaste, um im Stoppmodus zu bleiben. Drücken und halten Sie die Info / Delete-Taste (16) für 2-3 Sekunden, das Display zeigt "DEL ALL N" an, drücken Sie TUNING / vorwärts oder rückwärts, um Y (Yes) auszuwählen. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste Info / Löschen (16). Dann werden alle Dateien des USB gelöscht.

BLUETOOTH

Koppeln eines Bluetooth-fähigen Geräts mit dem System

- 1) Platzieren Sie das Bluetooth-fähige Gerät für die Kopplung und in der Nähe des Systems
- 2) Drücken Sie die Funktionstaste (15), um die BT-Funktion am Hauptgerät auszuwählen, und der Text "BT" erscheint auf dem LCD-Display (8) und die Bluetooth-LED-Anzeige (7) blinkt blau.
- 3) Stellen Sie das Bluetooth-fähige Gerät so ein, dass es nach anderen verfügbaren Bluetooth-Geräten sucht, bis es "RR504BT" erkennt.
- 4) Wählen Sie "RR 504BT", um die Kopplung zu starten.
- 5) Warten Sie auf den Abschluss der Kopplung, bis die Bluetooth-LED-Anzeige (7) blau leuchtet.
- 6) Jetzt können Sie mit der Wiedergabe der Musik Ihres Geräts beginnen, um die Musik zu genießen und die Funktionen Wiedergabe / Pause, Sprung hoch / runter zu steuern.
- 7) Um die Kopplung zu beenden, schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Geräts aus und die Bluetooth-LED-Anzeige (7) blinkt nun blau.

BAND

● Record key

► Play key

◀◀ Rewind key &

▶▶ Fast forward key

■▲ Stop / Eject key

■ Pause key

Allgemeiner Betrieb

Aufnahmetaste Drücken Sie zusammen mit der Wiedergabetaste, um die Bandaufnahme zu starten.

Wiedergabetaste Drücken Sie diese Taste, um mit dem Abspielen des Bandes zu beginnen

Rückspultaste & Drücken, um den schnellen Bandtransport in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung zu starten.

Schnellvorlaufaste Drücken Sie die Taste für die Stopp- / Schnellrückspultaste, wenn die Kassettenspulen nicht mehr drehen.

Stop / Eject-Taste Drücken Sie diese Taste, um den Betrieb aller Decks zu stoppen. Drücken Sie erneut, um die Kassettentür zu öffnen.

Pause-Taste Drücken, um den Bandbetrieb vorübergehend zu stoppen. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Registerkarte "Aufnahme aktivieren" vorhanden ist, da sonst die Kassette nicht aufgenommen werden kann.



BLUETOOTH / TAPE IN MP3-FORMAT AUF USB ABKOPIEREN

- Das System kann von einem normalen Audioband / Bluetooth ... usw. in das MP3-Format codieren und speichert dieses auf einem Speichermedium, das an den USB-Anschluss angeschlossen ist.
- Bevor Sie mit der Codierung beginnen, schließen Sie bitte Ihr Speichermedium (max. 16 GB - nicht mitgeliefert) an das System an und stellen Sie sicher, dass es genügend Speicherplatz für die Aufnahme Ihrer Musik zur Verfügung hat.

A) Bluetooth ENCODING zu USB

1. Verbinden Sie Bluetooth mit dem obigen Bluetooth-Vorgang und wählen Sie den Track, den Sie aufnehmen möchten.
2. Drücken Sie die Taste "" (3) und starten Sie dann die Wiedergabe des gewünschten Titels - das Display zeigt "REC" an und wechselt dann zu blinkenden "REC" - und "USB" -Symbolen, was bedeutet, dass eine Aufnahme läuft.
3. Wenn die Aufnahme beendet ist, drücken Sie die "STOP" -Taste (9), um die Aufnahme zu stoppen und die Symbole "REC" und

"USB" verschwinden.

B) TAPE-CODIERUNG (CASSETTE PLAYER)

1. Wählen Sie den "TAPE" -Modus und spielen Sie das Band mit dem Track ab, den Sie aufnehmen möchten. Drücken Sie dann die Bandpausentaste des Kassettenschreibtisches (12), um sich vorzubereiten.
2. Drücken Sie dann die "REC" -Taste (3). Auf dem Display erscheint "REC", dann wechseln Sie zu den blinkenden "REC" - und "USB" -Symbolen, was bedeutet, dass der Kodierungsvorgang beginnt.
3. Sie können jetzt die Bandpause-Taste des Kassettenschreibtisches (12) loslassen, um den Track abzuspielen, den Sie für die Aufnahme vorbereitet haben. Jetzt beginnt der USB-Stick mit der Aufnahme vom Band.
4. Drücken Sie nach Beendigung der Aufnahme die "STOP" -Taste (9), um die Aufnahme zu stoppen und die "USB" - und "REC" -Symbole verschwinden.

TRACK TRENNUNG

Während der Kodierung auf USB ist es möglich, die Musikstücke von Bluetooth Tape usw. zu trennen. Während Sie von den oben genannten Quellen auf USB codieren, drücken Sie einmal die Taste (4), nachdem die einzelnen Stücke abgespielt wurden neuen Track und fahren mit der Aufnahme des nächsten Tracks fort. Das Wort "TS" erscheint kurz auf dem LCD-Display - dies bedeutet, dass das Gerät erfolgreich einen neuen Track erstellt und die Aufnahme fortsetzt. Wenn der letzte Titel abgespielt und aufgenommen wurde, drücken Sie die Stop-Taste (9).

Hinweis: Wenn die Option "Spurtrennung" nicht verwendet wird, wird die auf dem USB-Flash-Laufwerk aufgezeichnete Musik als ein langer Titel angezeigt, und es ist nicht möglich, während der Wiedergabe Titel auszuwählen.

ANMERKUNGEN:

- Die Aufnahmegeschwindigkeit beträgt 1: 1 und entspricht der tatsächlichen Abspielzeit.
- Das System erstellt einen "Audio" -Ordner "und speichert dann die Kodierungsspur darin.
- Das Aufnahmeformat ist voreingestellt bei - MP3-Bitrate: 128 kbps, Abtastrate: 44,1 kHz
- Während des Kodierungsmodus wird kein Songtitel aufgenommen
- Um die Aufnahme zu unterbrechen, drücken Sie während der Aufnahme die Taste "STOP" (9).

Voreingestellte EQ-Funktion

Dieses Gerät bietet 4 verschiedene Sound-Modi, um Ihr Hörerlebnis zu verbessern. Sie können den gewünschten Effekt auswählen, indem Sie die Taste "Preset EQ" (11) wiederholt in der folgenden Reihenfolge drücken: FLAT CLASSIC ROCK POP JAZZ.

KOPFHÖRER

1. Stecken Sie den Kopfhörer in die Kopfhörerbuchse (14). Die Lautsprecher werden deaktiviert.
2. Starten Sie die gewünschte Wiedergabe und stellen Sie die Lautstärke ein.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung:	230V ~ 50 / 60Hz
	8x "C" Batterien (UM2) nicht enthalten
Leistungsaufnahme:	12W
UKW-Empfangsbereich:	87,5 - 108,0 MHz
Sendeleistung max Bt:	2,5 mW
Bluetooth Übertragungsband:	2,4 GHz
Abmessungen:	430 x 290 x 115 mm

NOTAS PARA EL USO

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto debe evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Cerca de fuertes fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares muy húmedos como cuartos de baño, piscinas, etc.
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Posicione el aparato de manera que el espacio circundante sea amplio para la libre circulación del aire (por lo menos 5 cm).
- No obstruya las ranuras de ventilación.
- Escuchar un volumen alto durante mucho tiempo podría dañar su audición.
- Mantenga el altavoz durante los pasos de centrarse ajustes de punto y de volumen, y en particular para mantener el volumen a un mínimo en la fase de encendido.
- Si penetran líquidos dentro del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
- Siempre compruebe que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente antes de encender el aparato.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua. Los objetos que contengan líquidos, como floreros, debe ser colocado en la unidad.
- No hay fuente de llamas, como una vela encendida, se deben colocar en.
- Mantenga este manual.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evite solventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

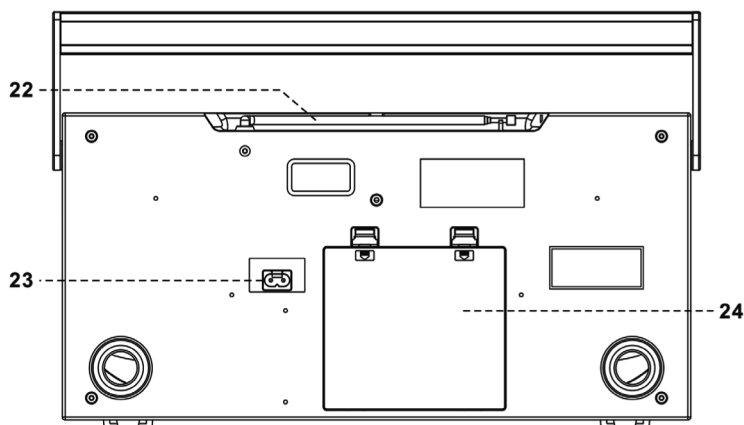
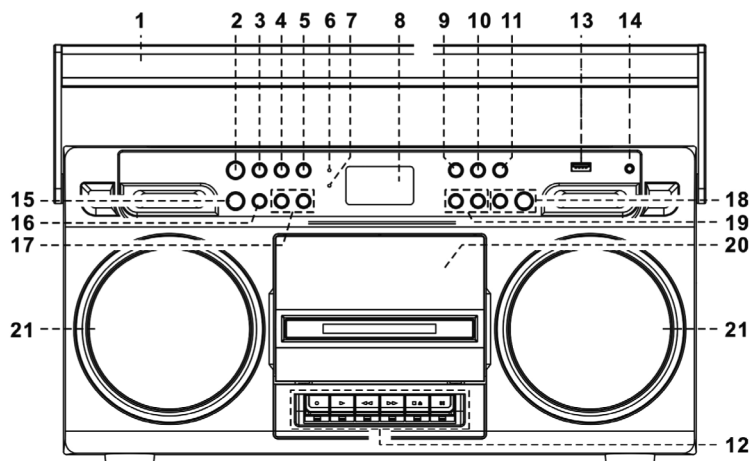
Este dispositivo está diseñado para uso doméstico (uso no profesional). La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, será oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado TREVI más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas..



Con auriculares o auriculares de uso:

Para evitar los posibles daños a la audición, limitar la cantidad de tiempo que escucha a un volumen alto.



CONTROLES

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Manija | 13. Toma USB |
| 2. Botón STANDBY | 14. Toma de auriculares |
| 3. Botón REC | 15. Botón FUNCIÓN |
| 4. Botón TS / PLAY MODE | 16. Botón INFO / DELETE |
| 5. Botón MEMORY | 17. Botón PRE / FOLDER ARRIBA / ABAJO |
| 6. Indicador LED STANDBY | 18. Botón VOLUMEN - / + |
| 7. Indicador Led Bluetooth | 19. Botón TUNE ► / ◄ |
| 8. Pantalla LCD | 20. Puerta de cassette |
| 9. Botón STOP / ST / MO | 21. Altavoz |
| 10. Botón ► / , Reproducir / Pausa | 22. Antena de FM |
| 11. EQ de botón | 23. Toma de CA |
| 12. cubierta de cassette | 24. Compartimiento de la batería |

CONEXIÓN DE CA

1. Conecte un extremo del cable de alimentación desmontable a la toma de CA (23) y el otro extremo a la toma de CA.
 2. Cuando conecte la unidad por primera vez a la red eléctrica, la unidad pasará al modo de espera.
 3. Encienda la unidad presionando el botón Encendido / En espera (2), si la unidad tiene salida de sonido con pantalla LCD (8) mostrando palabras, significa que la fuente de alimentación es normal. Ahora su sistema está listo para reproducir música.
- La unidad cuando está conectada a la fuente de alimentación cambiará automáticamente al modo de espera si no se ha reproducido música durante más de 15 minutos.

CONEXIÓN CC

Para el funcionamiento con CC, inserte la batería de 8 piezas tamaño c (UM-2) en el compartimiento de la batería (24) respetando la polaridad correcta.

RADIO FM

Ajuste manual

1. Encienda la unidad presionando el botón Encendido / En espera (2), luego presione el botón de Función (15) para seleccionar el modo "FM".
2. Sintonice la estación requerida presionando el botón Tuning Up o Down (19).
3. Presione el botón de Volumen (18) hasta el nivel de volumen deseado.

Sintonización automática

1. Encienda la unidad presionando el botón Encendido / En espera (2), luego presione el botón de Función (15) para seleccionar el modo "FM".
2. Mantenga presionado el botón de sintonización hacia arriba o hacia abajo (19) durante 2-3 segundos y luego suéltelo.
3. La unidad comenzará a buscar automáticamente y se detendrá hasta que se llegue a una estación de radio.
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta que se llegue a la estación de radio deseada.
5. Presione la perilla de volumen (18) al nivel de volumen deseado.

Recepción FM-Stereo

1. Presione repetidamente el botón "St / Mono" (9), los programas de FM se reciben en modo mono o estéreo repetidamente. En particular, cuando las señales estéreo son débiles, es preferible recibir el programa en Mono.
2. La unidad configurará por defecto el modo FM en estado estéreo. Por lo tanto, si se recibe la señal estéreo FM, el sonido estéreo se activará automáticamente y el indicador estéreo "ST" aparecerá en la pantalla LCD (8).

Estaciones preestablecidas

Puede almacenar hasta 20 estaciones de radio en la memoria

Establecer en el modo de sintonizador.

1. Diríjase a la estación de radio deseada mediante el método de sintonización "Manual" o "Auto".
 2. Presione el botón "Memoria" (5) una vez y el indicador "MEMORIA" y el número de estación preestablecida parpadearán en la pantalla LCD (8).
 3. Presione el botón "Pre / Carpeta arriba / abajo" (17) para seleccionar la memoria de la estación deseada para el almacenamiento.
 4. Presione el botón "Memoria" (5) nuevamente para confirmar la configuración.
 5. Repita los pasos 1 a 4 para almacenar otras estaciones.
 6. Ahora puede seleccionar las estaciones de presets en orden presionando el botón "Pre / Folder-Up / Down" (17)
- Las memorias preestablecidas se cancelarán por completo si se desconecta la fuente de alimentación principal. Se recomienda cambiar el sistema al modo de espera para un uso práctico.
 - Hay 5 segundos para el estado del programa, después de 10 segundos. Este estado se reanudará automáticamente al modo de sintonizador normal.
 - Puede sobrescribir una estación actual almacenando otra frecuencia en su lugar.

Consejos para la mejor recepción: -

FM: el receptor tiene un receptor tiene una antena de varilla FM (22). Extienda la antena de la varilla totalmente y gírela al ángulo correcto para la mejor recepción.

REPRODUCTOR USB

Conectando

El sistema puede decodificar y reproducir todos los archivos MP3 almacenados en los medios de memoria con puerto de conexión USB.

1. Configure el sistema en modo de espera primero u otra función excepto modo USB.
2. Conecte el pen-drive USB con la cara hacia arriba y asegúrese de que entra completamente. Insertar recto sin doblar.
- Conectar el USB boca abajo o hacia atrás podría dañar el sistema de audio o el medio de almacenamiento. Verifique que la dirección sea correcta antes de la conexión.
3. Ponga el botón de función (16) en modo USB.

4. El sistema comenzará a leer el medio de almacenamiento después de conectarse e iniciará la reproducción automáticamente, y la pantalla LCD (8) mostrará el número de pista y el tiempo de reproducción.
5. Presione "Pre / Carpeta arriba / abajo" (17) seleccione el número de carpeta.
6. Presione el botón "Saltar hacia arriba u Saltar hacia abajo" (19) para seleccionar el número de pista.
7. Presione el botón de volumen (18) hasta el nivel de volumen deseado.

Modo de reproducción / pausa

- Para interrumpir, presione el botón "Reproducir / Pausa" (10) una vez, y el tiempo de reproducción parpadeará en la pantalla LCD (8).
- Presione nuevamente para reanudar la reproducción normal.

Modo de parada

- Si se presiona el botón "Parar" (9) durante el modo de reproducción o pausa, el sistema pasará al modo de parada.

Omitir modo (saltar / saltar)

- Durante el modo de reproducción o pausa, si se presiona el botón "saltar arriba" (20). Pasará a la siguiente pista y mostrará el número de pista. y luego seguir siendo el modo de reproducción o pausa.
- Durante el modo de reproducción o pausa, si se presiona el botón "saltar hacia abajo" (20). Irá a la pista anterior, pista original no. se muestra y permanece el modo de reproducción o pausa.

Función ID3

- Presione repetidamente el botón Info / Delete (16) durante la reproducción del archivo MP3, la pantalla LCD (8) mostrará "FILE - ...", el archivo de la canción / álbum / canción / nombre del artista se mostrará en secuencia. Presione el botón Info / Delete nuevamente para desactivar la función.

Modo de juego

Presione el botón "TS / Play Mode" (4) durante la reproducción para seleccionar la repetición (una / todas las pistas o una carpeta), la reproducción de introducción o la función aleatoria

Repite el juego

Puede escuchar la pista o carpeta deseada o el disco completo repetidamente con esta función.

Juego de introducción

Puede escuchar los primeros 10 segundos de todas las pistas con esta función.

Reproducción aleatoria

Puede escuchar todas las pistas en orden aleatorio con esta función.

Observación

- El sistema puede detectar y leer el archivo en formato MP3 solo en modo USB pero no en otro formato de archivo de música.
- Si conecta el sistema al reproductor de MP3 a través de la toma USB, debido a variaciones en el formato de codificación MP3, es posible que algunos reproductores de MP3 no puedan reproducirse a través de la toma USB. Esto no es un mal funcionamiento del sistema.
- El puerto USB no admite la conexión con el cable de extensión USB y no está diseñado para la comunicación con la computadora directamente

Extracción de USB

Para quitar el USB, apague la unidad o cambie el modo de función primero a Tape, Aux o Tuner. Desconecte el USB tirando de la toma USB directamente, sin doblar.

Programación USB

Se pueden programar hasta 20 pistas para reproducir discos en cualquier orden. Antes del uso, asegúrese de presionar el botón "detener" (9).

1. Configure en modo USB y detenga la reproducción del USB.
2. Presione el botón "Memoria" (5) y "MEMORIA" aparecerá en la pantalla LCD (8).
3. Seleccione una pista deseada presionando el botón saltar arriba o abajo (20). Presione "Pre / Carpeta arriba-abajo" para seleccionar la carpeta.
4. Presione el botón "Memoria" (5) para almacenar la pista en la memoria.
5. Repita los pasos 3 y 4 para ingresar pistas adicionales en la memoria si es necesario.
6. Cuando se hayan programado todas las pistas deseadas, presione el botón "Reproducir / Pausa" (10) para reproducir en el orden asignado.
7. Presione el botón "Parar" (9) para detener la reproducción, presione el botón Parar nuevamente para borrar toda la memoria almacenada.

El modo de programación se detendrá automáticamente si no se presiona ningún botón en un período de aproximadamente 10 segundos después de presionar el botón "Memoria".

Eliminar archivos en un dispositivo USB

El sistema puede borrar 1 o todos los archivos almacenados en una unidad flash USB; el procedimiento es el siguiente:

1. Inicie la reproducción de las canciones que desea eliminar de un USB. Mantenga presionado el botón Info / Delete (16) durante 2-3 segundos, la pantalla mostrará "DEL OK", lo que significa que la canción seleccionada ha sido eliminada.
2. Si desea eliminar todos los archivos en un USB, conecte el USB y seleccione el modo USB y presione el botón Detener para permanecer en el modo de detención. Mantenga presionado el botón Info / Delete (16) durante 2-3 segundos, la pantalla mostrará "DEL ALL N", presione TUNING / skip forward o salte hacia atrás para seleccionar Y (Sí). Presione el botón Info / Delete (16) para confirmar. Entonces todos los archivos del USB serán eliminados.

BLUETOOTH

Emparejar un dispositivo habilitado para Bluetooth con el sistema.

- 1) Coloque el dispositivo compatible con Bluetooth para el emparejamiento y cerca del sistema
- 2) Presione el botón de Función (15) para seleccionar la función BT en la unidad principal y aparecerá el texto "BT" en la pantalla LCD (8) y el indicador LED Bluetooth (7) parpadeará en color azul.
- 3) Configure el dispositivo habilitado para Bluetooth para buscar otros dispositivos Bluetooth disponibles hasta que reconozca "RR 504BT"
- 4) Seleccione "RR 504BT" para iniciar el emparejamiento.
- 5) Espere a que se complete el emparejamiento hasta que el indicador LED Bluetooth (7) se ilumine en color azul.
- 6) Ahora puede iniciar la reproducción de la música de su dispositivo a través de este sistema para disfrutar de la música y controlar también las funciones Play / Pause, Skip Up / Down.
- 7) Para detener el emparejamiento, apague la función Bluetooth de su dispositivo y el indicador LED Bluetooth (7) ahora parpadea en color azul.

CINTA

● Record key

► Play key

◀◀ Rewind key &

▶▶ Fast forward key

■▲ Stop / Eject key

|| Pause key

Operación general

Tecla Grabar Pulse junto con la tecla Reproducir para iniciar la grabación de la cinta.

Tecla Reproducir Presione para comenzar a reproducir la cinta.

Tecla Rebobinar & Presione para iniciar el bobinado rápido de la cinta hacia adelante o hacia atrás.

Tecla de avance rápido Presione las teclas de expulsión de teclas de parada / rebobinado rápido cuando las bobinas de los casettes dejan de girar.

Tecla Stop / Eject Presione para detener el funcionamiento de la plataforma. Presione nuevamente para abrir la puerta del casete.

Tecla de pausa Pulsela para detener el funcionamiento de la cinta temporalmente. Presione nuevamente para reanudar la reproducción.

Nota: asegúrese de que la pestaña de habilitación de grabación esté presente, de lo contrario, el videocasete no podrá grabarse.



CODIFICACIÓN DE BLUETOOTH / TAPE EN FORMATO MP3 A USB

- El sistema puede codificar desde una cinta de audio / Bluetooth, etc. normal en formato MP3 y lo grabará en un medio de memoria conectado al puerto USB.
- Antes de iniciar el proceso de codificación, conecte su medio de memoria (tamaño máximo de 16 GB, no suministrado) al sistema y asegúrese de que tenga suficiente espacio de memoria libre para grabar su música.

A) ENCODING Bluetooth a USB

1. Conecte el Bluetooth de acuerdo con la operación Bluetooth anterior y seleccione la pista que desea grabar.
2. Presione el botón "" (3) y luego inicie la reproducción de la pista deseada - la pantalla mostrará "REC" y luego cambiará a los iconos "REC" y "USB" que parpadearán, lo que significa que la grabación está en progreso.
3. Después de que la grabación haya finalizado, presione el botón "DETENER" (9) para detener la grabación y desaparecerán los

íconos "REC" y "USB".

B) CODIFICACIÓN DE CINTA (CASSETTE PLAYER)

1. Seleccione el modo "TAPE" y reproduzca la cinta en la pista que desea grabar. A continuación, presione la tecla de pausa de cinta del escritorio de casete (12) para prepararse.
2. Luego presione el botón "REC" (3). La pantalla mostrará "REC", luego cambiará a los iconos "REC" y "USB" que parpadean, lo que significa que el proceso de codificación comienza.
3. Ahora puede liberar la tecla de pausa de cinta del escritorio de casete (12) para reproducir la pista que se preparó para la grabación. Ahora el USB comenzará a grabar desde la cinta.
4. Después de que la grabación haya finalizado, presione el botón "DETENER" (9) para detener la grabación y los iconos "USB" y "REC" desaparecerán.

SEPARACIÓN DE PISTA

Durante la codificación a USB, es posible separar las pistas de música de la cinta Bluetooth, etc. Mientras codifica a USB desde las fuentes anteriores, presione el botón (separación de pista) (4) una vez que cada pista haya terminado de reproducirse, el sistema generará una nueva pista y continuará grabando la siguiente pista. La palabra "TS" aparecerá brevemente en la pantalla LCD, esto significa que la unidad está creando con éxito una nueva pista y continuará grabando. Cuando la última pista se haya reproducido y se haya grabado, presione el botón Detener (9).

Nota: Si no se utiliza la opción de separación de pistas, la música grabada en la unidad USB Flash aparecerá como una pista larga, y no se podrá saltar hacia arriba o hacia abajo para seleccionar pistas durante la reproducción.

NOTAS:

- La velocidad de grabación es de 1: 1 y de acuerdo con el tiempo de navegación real.
- El sistema creará una "carpeta de audio" y luego almacenará la pista de codificación en ella.
- El formato de grabación está predeterminado en - Velocidad de bits de MP3: 128 kbps, frecuencia de muestreo: 44,1 kHz
- No se grabará ningún título de canción durante el modo de codificación
- Para interrumpir la grabación, presione el botón "STOP" (9) durante la grabación.

FUNCIÓN PRE-SET EQ

Esta unidad proporciona 4 modos de sonido de diferencias para mejorar su experiencia auditiva. Puede seleccionar el efecto deseado presionando repetidamente el botón "Preset EQ" (11) en la siguiente secuencia: FLAT CLASSIC ROCK POP JAZZ.

AURICULAR

1. Inserte los auriculares en el conector de auriculares (14). Los parlantes serán desactivados.
2. Inicie la reproducción deseada y ajuste el volumen.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	230V ~ 50 / 60Hz
	8x baterías "C" (UM2) no incluidas
Consumo de energía:	12W
Rango de recepción de FM:	87.5 - 108.0 MHz
Potencia de transmisión máxima Bt:	2.5 mW
Banda de transmisión Bluetooth:	2,4 GHz
Dimensiones:	430x 290x 115 mm

**INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014****“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo, pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

**Precautions for correct disposal of the product.**

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

**Recommandations pour l'élimination correcte du produit.**

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une “collecte séparée”. C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de “déchargés spécialisées de collecte séparée” prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



Advertências para a correcta demolição do produto.

O símbolo indicado na aparelhagem indica que o residuo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto não deve ser desmontado junto dos resíduos urbanos.

O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.

A recolha diferenciada do residuo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do residuo.

O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.



Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.

Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο "χωριστής συλλογής" ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά "κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής" που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.

Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RR 504 BT è conforme alla direttiva 2014 / 53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet www.trevi.it

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type RR 504 BT is in compliance with directive 2014 / 53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address www.trevi.it



- EN** If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it
- FR** Si vous ne trouverez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web www.trevi.it de le trouver
- DE** Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it zu finden
- ES** Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web www.trevi.it se encuentra
- PT** Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site www.trevi.it para encontrá-lo



MADE IN CHINA

Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy

Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it